



EMBERI JOGOK EURÓPAI BÍRÓSÁGA

MÁSODIK SZEKCIÓ

KULCSÁR kontra MAGYARORSZÁG ÜGY

(37778/04. sz. kérelem)

ÍTÉLET

STRASBOURG

2008. január 24.

*Ezen határozat az Egyezmény 44. Cikkének 2. bekezdésében foglalt
köörülmények beálltával válik véglegessé. Szerkesztői változtatás alá eshet.*

A Kulcsár kontra Magyarország ügyben,

Az Emberi Jogok Európai Bírósága (Második Szekció) Kamaraként tartott ülésén, melynek tagjai voltak:

Françoise Tulkens, *Elnök*
András Baka,
Ireneu Cabral Barreto,
Riza Türmen,
Vladimiro Zagrebelsky,
Danutė Jočienė,
Dragoljub Popović, *bírák*
és Sally Dollé, *Hivatalvezető*,

2008. január 4-i zárt ülésén lefolytatott tanácskozását követően az azon időpontban elfogadott alábbi ítéletet hozza:

AZ ELJÁRÁS

1. Az ügy alapja egy Magyarország ellen benyújtott kérelem (37778/04. sz.), amelyet az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló egyezmény (az "Egyezmény") 34. Cikke alapján egy magyar állampolgár, Kulcsár Jenő (a "kérelmező") 2004. augusztus 2-án terjesztett a Bíróság elé.
2. A Magyar Kormányt (a "Kormány") képviselője, dr. Hóltzl Lipót képviselte az Igazságügyi és Rendészeti Minisztériumból.
3. 2006. december 8-án a Bíróság úgy határozott, hogy közli a panaszt a Kormánnyal. Az Egyezmény 29. Cikkének 3. bekezdése alapján úgy döntött, hogy a kérelem érdemét és elfogadhatóságát együttesen vizsgálja.

A TÉNYEK

4. A kérelmező 1949-ben született és Budapesten él.
5. 1996. november 6-án büntetőeljárás indult a kérelmező ellen.
6. 1997. március 3-án a Fővárosi Főügyészség vádat emelt a kérelmező ellen közúti baleset gondatlan okozásának vétsége miatt.
7. Három tárgyalást követően és két szakvélemény beszerzése után 2001. október 11-én a Pesti Központi Kerületi Bíróság bűnösnek találta a kérelmezőt az ellene felhozott vádban, és 6 hónap szabadságvesztés büntetésre ítélte, melynek végrehajtását 1 évre felfüggesztette, valamint pénzbüntetést szabott ki a kérelmezőre.
8. Fellebbezés nyomán 2004. február 12-én a Fővárosi Bíróság egy másik szakértő véleményének beszerzését követően felmentette a vádlottat.

A JOG

I. AZ EGYEZMÉNY 6. CIKKE 1. BEKEZDÉSÉNEK ÁLLÍTÓLAGOS MEGSÉRTÉSE

9. A kérelmező panaszolta, hogy az eljárás hossza összeegyeztethetetlen volt az Egyezmény 6. Cikkének 1. bekezdésében lefektetett “ésszerű idő” követelményével. Az Egyezmény 6. Cikkének 1. bekezdése kimondja:

“Mindenkinek joga van arra, hogy ... bíróság ... tisztességesen ... és ésszerű időn belül ... hozzon határozatot ... az ellene felhozott büntetőjogi vádak megalapozottságát illetően ...”

10. A Kormány vitatta a panaszt.

11. A figyelembe veendő időszak 1996. november 6-án kezdődött, és 2004. február 12-én zárult le. Ilyen módon két bírósági szinten több mint hét éve és három hónapja tart.

A. Elfogadhatóság

12. A Bíróság megjegyzi, hogy a panasz nem nyilvánvalóan megalapozatlan az Egyezmény 35. Cikkének 3. bekezdése szerinti értelemben. Továbbá megjegyzi, hogy semmilyen más alapon sem elfogadhatatlan. Ezért elfogadhatóvá kell nyilvánítani.

B. Érdem

13. A Bíróság megismétli, hogy az eljárás hosszának ésszerű voltát az eset egyedi körülményeinek fényében, és az alábbi kritériumokra figyelemmel kell megítélni: az ügy bonyolultsága, valamint a kérelmező és a releváns hatóságok magatartása (ld. többek között, *Pélissier and Sassi v. France* [GC], no. 25444/94, § 67, ECHR 1999-II)

14. A Bíróság már többször megállapította az Egyezmény 6. Cikke 1. bekezdésének megsértését olyan ügyekben, amelyek a jelenlegihez hasonló kérdéseket vetettek fel (ld. fent idézett *Pélissier and Sassi*).

15. A benyújtott anyagokat megvizsgálva a Bíróság úgy véli, hogy a Kormány nem terjesztett elő olyan tényt vagy meggyőző érvet, amely a Bíróságot a jelen körülmények között eltérő következtetés levonására bírná. A kérdéssel kapcsolatos esetjogra figyelemmel a Bíróság megállapítja, hogy az eljárás túlzottan hosszú volt, és nem felelt meg az “ésszerű idő” követelményének.

Ezért az Egyezmény 6. Cikkének 1. bekezdését megsértették.

II. AZ EGYEZMÉNY EGYÉB ÁLLÍTÓLAGOS MEGSÉRTÉSE

16. Az Egyezmény 6. Cikkének 1. bekezdése alapján a kérelmező az eljárás állítólagosan tisztességtelen voltát is panaszolta. A Bíróság észrevételezi, hogy a Fővárosi Bíróság végül felmentette a kérelmezőt; ezért ebben a vonatkozásban nem állíthatja magáról, hogy az Egyezmény alapján számára biztosított jogok megsértésének áldozata. Ebből következően ez a panasz a 35. Cikk 3. bekezdése alapján *ratione personae* összeegyeztethetetlen az Egyezmény rendelkezéseivel, s az Egyezmény 35. Cikkének 4. bekezdése alapján a panaszt el kell utasítani.

III. AZ EGYEZMÉNY 41. CIKKÉNEK ALKALMAZÁSA

17. Az Egyezmény 41. Cikke kimondja:

“Ha a Bíróság az Egyezmény vagy az ahhoz kapcsolódó jegyzőkönyvek megsértését állapítja meg és az érdekelt Magas Szerződő Fél belső joga csak részleges jóvátételt tesz lehetővé, a Bíróság – szükség esetén – igazságos elégtételt ítél meg a sértett félnek.”

A. Károk

18. A kérelmező 40000 euró nem vagyoni, és 40000 euró vagyoni kártérítést követelt.

19. A Kormány vitatta az igényt.

20. mA Bíróság nem lát okozati kapcsolatot a megállapított jogsértés és az állított vagyoni kár között; ezért ezt az igényt elutasítja. A Bíróság azonban úgy véli, hogy a kérelmező nem vagyoni kárt szenvedett. Méltányossági alapon ítélve 4800 eurót ítél meg számára ilyen címen.

B. Költségek és kiadások

21. A kérelmező ilyen címen nem terjesztett elő igényt.

C. Késedelmi kamat

22. A Bíróság úgy találja megfelelőnek, hogy a késedelmi kamatnak az Európai Központi Bank marginális kölcsönkamatán kell alapulnia, amelyhez további három százalékpontot kell hozzáadni.

EZEN INDOKOK ALAPJÁN A BÍRÓSÁG EGYHANGÚLAG

1. Az eljárás túlzott hosszával kapcsolatos panaszt elfogadhatóvá, a kérelem többi részét elfogadhatatlanná *nyilvánítja*;
2. *Megállapítja*, hogy az Egyezmény 6. Cikkének 1. bekezdését megsértették;
3. *Megállapítja*:
 - (a) hogy az alperes Államnak attól az időponttól számított három hónapon belül, amikor az ítélet az Egyezmény 44. Cikkének 2. bekezdése szerint véglegessé válik, a kérelmező számára nem vagyoni kár tekintetében 4800 (négyezer nyolcszáz) eurót, továbbá az ezen összeget terhelő adók összegét kell kifizetnie az alperes Állam nemzeti valutájában, a teljesítéskori átváltási árfolyam alkalmazásával;
 - (b) hogy a fent említett három hónap lejártát követően a teljesítés időpontjáig a késedelmes időszakra az Európai Központi Bank marginális kamatát három százalékponttal meghaladó mértékű kamatot kell fizetni a fenti összeg után;
4. A kérelmező igazságos elégtétellel kapcsolatos további követeléseit *elutasítja*.

Készült angol nyelven, írásbeli kihirdetésre került 2008. január 24-én, a Bíróság Eljárási Szabályzata 77. § 2. és 3. bekezdésének megfelelően.

Sally Dollé
Hivatalvezető

Françoise Tulkens
Elnök